

16 - Gao in Tasuku! A Two-in-One X Tempest Buster!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] ---

It's only two days since
the World Buddy Masters ended.

[00:04] ---

Gao Mikado became World Number One, and now he,
Kanata Ozora and Gaito Kurouzu are rising in popularity!

[00:11] ---

It's so annoying!

[00:13] ---

In a proper and just world, I, Magoroku Shido, the student
council president, should be the idol of all the students!

[00:20] ---

You being unpopular is nothing new, geh.

[00:23] ---

Why, just the other day...

[00:27] ---

To better improve your school life...

[00:30] ---

I've designed these cool new uniforms,
which will be introduced into our school!

[00:34] ---

No way!

[00:35] ---

Who'd want to wear that?

[00:37] ---

So uncool!

[00:38] ---

Huh?

[00:38] ---

Why?

[00:41] ---

What should I do?

[00:43] ---

Use your head, Magoroku.

[00:49] ---

I'm known as the great
Bone Master, Rebel Gallows, geh!

[00:53] ---

I get it. I'll use your power,
and make them...

[02:29] ---

Last night, we were found
out by the kid's mother.

[02:33] ---

So that's why we're here.

[02:35] ---

Then... Gao's okay?

[02:38] ---

When we heard the Buddy Police
carried him away, we were so surprised!

[02:41] ---

Yeah.

[02:42] ---

Gao's Mama said that we should get him checked
out just in case, and called the Buddy Police.

[02:47] ---

According to the examination results...

[02:49] ---

They weren't able to find a way to
return Gao to his normal state.

[02:53] ---

Are you serious?

[02:55] ---

I thought as much.

[02:57] ---

You should have simply
left it all in my hands.

[03:00] ---

Batzz! Are you trying to say that all of
Senior Tasuku's hard work was for nothing?

[03:05] ---

That's right!

[03:06] ---

Gao says that all that
work was for nothing!

[03:10] ---

H-Hey! Try to be accurate
when you're relaying messages!

[03:13] ---

But we did make a new discovery.

[03:15] ---

We found out that in his current state,
Gao has the ability to possess humans.

[03:22] ---

I can do what?

[03:24] ---

Gao in Tasuku!
A two-in-one X Tempest Buster!

[03:29] ---

Possess?

[03:30] ---

What's that mean?

[03:32] ---

Possession is when something like a ghost
takes over somebody else's body!

[03:37] ---

If he can really take over
other people's bodies...

[03:40] ---

Yeah! If he can just take over
his own dragonified body...

[03:44] ---

Maybe he can return to normal!

[03:46] ---

All right!

[03:47] ---

I'll give it a try!

[03:58] ---

Whoa!

[04:02] ---

Oh no... I've done it now.

[04:05] ---

Hey, are you...

[04:07] ---

Gao?

[04:09] ---

Yeah. When I was bounced out of my body,
I accidentally possessed Noboru.

[04:13] ---

Hey! Kitten Shirt!

[04:15] ---

Huh? What is it, Chibi Panda?

[04:17] ---

He didn't yell "It's a tiger"!

[04:21] ---

That's proof that Gao has possessed him.

[04:23] ---

This is interesting. Hey, Gao!
Try taking over me next!

[04:29] ---

Sure thing! Coming right up!

[04:36] ---

Huh?

[04:37] ---

What is it?

[04:39] ---

This body is more
comfortable than Noboru's.

[04:42] ---

What's that supposed to mean?

[04:44] ---

So, how did it feel when you
were possessed by Gao?

[04:49] ---

It was kind of weird...

[04:51] ---

I felt like half of me was asleep,
and the other half was one with Gao.

[04:57] ---

Like we were one person.

[05:01] ---

Ku Teito, entering!

[05:04] ---

Senior Tasuku! This officer has
been looking for you, indeed!

[05:07] ---

Hey, Ku! Are you doing your job properly?

[05:09] ---

Huh?

[05:10] ---

I'll explain later, in detail.

[05:12] ---

More importantly, why are you here?

[05:15] ---

If the two of you don't leave soon,
you'll be late, indeed!

[05:19] ---

Now that you mention it, today is...

[05:24] ---

Ladies and gentlemen
of Aibo Academy!

[05:26] ---

Hello, indeed!

[05:28] ---

Today, we Buddy Police officers will be teaching you about proper etiquette at Buddyfight tournaments, indeed!

[05:35] ---

Why do we have to help out at this gathering?

[05:39] ---

We're doing it for the Miracle Life points!

[05:43] ---

All right, here I go!

[05:44] ---

Go for it!

[05:46] ---

Did it work?

[05:47] ---

Yeah! Possession is complete!

[05:50] ---

But man, my head feels heavy.

[05:54] ---

This is too much hair.

[05:56] ---

He may have Gaito's looks and voice, but he doesn't seem like Gaito at all.

[06:01] ---

In that case!

[06:02] ---

I ate an octopus dumpling and said...

[06:05] ---

This is destiny-licious.

[06:07] ---

What do you think?

[06:09] ---

I feel like you're getting further away from Gaito-ness.

[06:11] ---

Looks like you're having fun.

[06:13] ---

Then Kanata. Do you want to give it a try too?

[06:15] ---

What?

[06:16] ---

Kanata!

[06:18] ---

Excuse me!

[06:20] ---

Could you get that soccer ball for me?

[06:22] ---

All right! Leave it to me!

[06:25] ---

I sense an ill-omened destiny.

[06:26] ---

That's Gao in there, after all.

[06:28] ---

Here you go!

[06:35] ---

I never wanted to see that...

[06:37] ---

I know that Gao has taken over his body, but I never wanted to see Kanata be terrible at soccer...

[06:43] ---

Ow, ow, ow!

[06:45] ---

Hey, Kanata! Are you all right?

[06:47] ---

That was a curious experience.

[06:50] ---

Did you share your consciousness with Gao, too?

[06:52] ---

Yeah. I confirmed Gao's presence first hand.

[06:56] ---

Confirmed his presence first hand?

[06:58] ---

Gao! I'd like you to take over my body next!

[07:01] ---

Senior Tasuku, I'm over here...

[07:04] ---

Tasuku, you're curious too?

[07:05] ---

No, I'm not simply curious.

[07:07] ---

Meaning?

[07:09] ---

By having Gao possess my body, I might be able to find some clue as to how to return him to normal.

[07:15] ---

I see!

[07:16] ---

A brilliant idea!

[07:17] ---

...Is it?

[07:18] ---

All right, Senior Tasuku!

[07:25] ---

It worked!

[07:27] ---

Your turn on the stage is coming up soon!

[07:29] ---

It's already time?

[07:30] ---

Let's go, everyone!

[07:33] ---

You too, kid. Get out of Tasuku already!

[07:35] ---

I know, I know!

[07:39] ---

Huh?

[07:41] ---

That's weird.

[07:42] ---

What is it?

[07:43] ---

I don't know why, but I can't get out.

[07:46] ---

What did you say?

[07:47] ---

What are you doing, indeed?

[07:50] ---

Wait a moment.

[07:51] ---

We must hurry, indeed!

[07:52] ---

That guy is...

[07:53] ---

Now, Senior Tasuku! Let's carry out our mission, indeed!

[07:56] ---

All right, guys!

[07:58] ---

Are you all having fun playing Buddyfight?

[08:03] ---

Senior Tasuku doesn't talk like that, indeed!

[08:06] ---

Sorry, I couldn't help it.

[08:08] ---

It's a fight!

[08:10] ---

Eek!

[08:10] ---

Huh?

[08:11] ---

What's wrong with you two?

[08:13] ---

We can't explain what's wrong...

[08:15] ---

We can't control our bodies!

[08:17] ---

What did you say?

[08:21] ---

That's...

[08:22] ---

Gesha-gesha-gesha.

[08:26] ---

In my hands, Kanata and Gaito
are mere puppets!

[08:31] ---

Stop it, both of you!

[08:33] ---

Gaito, calm down!

[08:36] ---

Oh my, oh my. This is terrible.

[08:38] ---

Huh?

[08:40] ---

You two should be setting a good example
for the others, and look at you now!

[08:44] ---

This is a serious problem.

[08:46] ---

Wait a moment!

[08:48] ---

There must be some explanation!

[08:49] ---

Silence! Making excuses
is simply pathetic.

[08:54] ---

As the student council president,
I will take charge of everything.

[09:00] ---

Now their popularity will plummet!

[09:03] ---

Wait just a minute!

[09:06] ---

Eclipsing the darkness with flames...

[09:08] ---

...and brightening the hearts
of the mistreated!

[09:11] ---

The Mighty Sun Fighter is here!

[09:14] ---

President Shido! You can't trick me,
the Mighty Sun Fighter!

[09:18] ---

Curse you...
Mighty Sun Fighter!

[09:22] ---

Wait, what?

[09:23] ---

Why is Tasuku giving the
Mighty Sun Fighter speech?

[09:27] ---

Don't sweat the small stuff!

[09:29] ---

More importantly, I've seen
through your evil scheme!

[09:33] ---

Wh-What are you talking about?

[09:36] ---

Don't play dumb.

[09:37] ---

Your Buddy monster is manipulating Kanata
and Gaito, creating this commotion.

[09:42] ---

That's right!

[09:44] ---

What a funny way of talking!
It sounds so weird!

[09:47] ---

You're the one who sounds weird!

[09:49] ---

No, you're the one who sounds weird!

[09:51] ---

You're the weird one!

[09:53] ---

No, it's you!

[09:54] ---

You both sound weird!
Stop it! It's annoying!

[09:57] ---

Well, how about it?

[09:59] ---

If you're going to cast unfounded accusations at me,
why don't we clear things up with a Buddyfight?

[10:03] ---

What?

[10:04] ---

Don't think you can do
as you please, indeed!

[10:06] ---

If you won't Buddyfight, as the ones
who caused this commotion...

[10:11] ---

You'll have to show your remorse by
wearing the uniforms that I designed!

[10:16] ---

And in addition, you'll be the
campaign models for these uniforms!

[10:21] ---

Sounds interesting!

[10:23] ---

I'll take on this Buddyfight challenge!

[10:26] ---

What?

[10:28] ---

And so today's Buddyfight has begun!

[10:31] ---

Student council president Magoroku Shido
and Tasuku Ryuenji are facing off!

[10:36] ---

Now, rise before me!

[10:37] ---

Almighty dragon of them all!

[10:40] ---

Luminize!

[10:41] ---

Demon Lord Dragon of Tempest!

[10:43] ---

Be defeated by your own power!

[10:46] ---

Luminize!

[10:47] ---

Marionette Death!

[10:50] ---

Buddy...fight!

[10:54] ---

Raise the flag!

[10:56] ---

Darkness Dragon World!

[11:00] ---

Dragon World!

[11:02] ---

What's going on?

[11:04] ---

It's Master Tasuku, and yet...

[11:06] ---

His Flag isn't Star Dragon World!

[11:09] ---

And his deck is Gao's

Demon Lord Dragon of Tempest!

[11:12] ---

Even his Buddy isn't Jack... it's Batzz!

[11:15] ---

What? Something happened to Gao?

[11:18] ---

I can't believe it!

[11:19] ---

We just got some shocking news!

[11:22] ---

We don't have the details yet, but b-b-believe
it or not, Master Tasuku is currently...

[11:25] ---

Possessed by Gao's spirit!

[11:29] ---

As they say in English,
we have Gao in Tasuku?

[11:31] ---

Or is Tasuku in Gao?

[11:34] ---

Which is it?

[11:35] ---

The correct answer is
"Gao in Tasuku", geh.

[11:37] ---

Who cares?

[11:39] ---

More importantly, this is a
one-in-a-thousand chance!

[11:42] ---

What is, geh?

[11:44] ---

If I defeat him, that means I will have won
against both Tasuku Ryuenji and Gao Mikado!

[11:53] ---

First move goes to President Shido.

[11:55] ---

Charge and draw!

[11:58] ---

I call Bone Labor, Sahb Raj to the center!

[12:04] ---

I don't mind lending you my aid.

[12:07] ---

Sahb Raj! Attack the fighter!

[12:13] ---

That'll do for a quick warm-up.

[12:15] ---

My turn is over.

[12:17] ---

What's wrong, Kanata?

[12:19] ---

I want to cheer him on,
but in this case...

[12:21] ---

Should I say "Good luck, Gao"?

[12:22] ---

Or "Good luck, Senior Tasuku"?

[12:25] ---

Do we really need to
discuss this right now?

[12:27] ---

Don't lose, you two!

[12:29] ---

That was the best answer right there.

[12:31] ---

My turn!

[12:32] ---

Draw! Charge and draw!

[12:36] ---

I equip! Demon Lord Sword, Dragoroyale!

[12:43] ---

Gao in Tasuku has equipped Dragoroyale!

[12:46] ---

He looks like Master Tasuku, so visually
speaking it's a whole new paradigm!

[12:50] ---

I call Chibi Panda to the left!

[12:53] ---

I'm here to defeat that
weird-talking human!

[12:56] ---

I Buddy call Demon Lord Dragon,
Batzz to the right!

[12:59] ---

I'll settle this fight in one go!

[13:07] ---

It's Demon Lord Dragon, Bazz!

[13:08] ---

Making his appearance on the
Aibo Academy Fighting Stage!

[13:11] ---

Bazz! Attack Sahb Raj!

[13:14] ---

It's not going to be that easy!

[13:16] ---

Sahb Raj's ability, activate!

[13:19] ---

When a monster attacks alone...

[13:22] ---

I can pay 2 gauge and redirect the attack
to one of my opponent's monsters!

[13:28] ---

Your opponent is over there!

[13:32] ---

What?

[13:34] ---

Why are you heading this way?

[13:36] ---

My body is moving on its own!

[13:39] ---

Big Boss...

[13:40] ---

Chibi Panda!

[13:42] ---

Even the great and powerful Demon Lord
Dragon is like a baby in my hands!

[13:47] ---

Why you...

[13:48] ---

Don't underestimate me!

[13:52] ---

First, I'll take care of you!

[14:04] ---

Gao in Tasuku uses
Dragoroyale to deal 2 damage.

[14:07] ---

Next, it's President Shido's turn!

[14:10] ---

Gao Mikado! Or rather, Gao in Tasuku!

[14:13] ---

I'll defeat you two, raising the curtain

on my time in the spotlight!

[14:16] ---

Draw! Charge and draw!

[14:20] ---

I equip!

[14:21] ---

DEATH Pen Schreiber!

[14:26] ---

Now, monsters of death! Return!

[14:29] ---

I call Sahb Raj to the left!

[14:33] ---

What?

[14:34] ---

But Batzz just defeated her!

[14:36] ---

This item, DEATH Pen Schreiber...

[14:39] ---

Allows me to call one 0 power Death
attribute monster from the drop zone!

[14:46] ---

I call Bone Labor,
Au Darkth to the center!

[14:51] ---

I Buddy call Bone Master,
Rebel Gallows to the right!

[14:56] ---

Gesha, gesha. I'll show you
my new power, geh!

[15:01] ---

What do you think?
I made a stylish entrance, geh.

[15:03] ---

Who cares about being "stylish"?

[15:05] ---

Sahb Raj! Attack the fighter!

[15:12] ---

I activate Au Darkth's ability.

[15:15] ---

Control Demon Lord Dragon, Batzz on the right,
and make him attack my opponent fighter!

[15:21] ---

Kid! Run for it!

[15:23] ---

Impossible!

[15:28] ---

Rebel Gallows' ability, activate!

[15:31] ---

Don't tell me...

[15:33] ---

Gesha-sha...

[15:34] ---

Batzz! Now you're going to
be my marionette, geh!

[15:42] ---

Enough is enough!

[15:48] ---

Rebel Gallows' other ability.

[15:50] ---

If I pay 1 gauge, he's able to take
action one more time during my turn.

[15:55] ---

So he can control Batzz once again!

[15:59] ---

Rebel Gallows' ability, activate!

[16:02] ---

Gesha-sha.

[16:10] ---

U-U-Unbelievable!

[16:12] ---

Gao in Tasuku is having his life cut
to pieces by his Buddy, Batzz!

[16:16] ---

This is madness!

[16:17] ---

The mighty Batzz...

[16:18] ---

Being lead around by his nose!

[16:19] ---

Who could have predicted that this
would be such a difficult Buddyfight?

[16:23] ---

Gao in Tasuku has been cornered with just
2 life points left, and now it's his turn.

[16:27] ---

Here I go!

[16:29] ---

My turn!

[16:31] ---

Draw!

[16:33] ---

Charge and...

[16:34] ---

Draw!

[16:38] ---

My victory is unavoidable.

[16:41] ---

You never know how the match
will go until the very end!

[16:44] ---

I call Raid Officer Delta to the left!

[16:48] ---

General Batzz! Leave it to me!

[16:50] ---

Delta! Attack Au Darkth in the center!

[16:53] ---

All right!

[16:55] ---

Take this! Impact Delta Slash!

[16:57] ---

I cast. Devil Stigma!

[17:03] ---

Whoa! President Shido uses a counter spell
to destroy his own center monster!

[17:06] ---

This increases his gauge and life!

[17:08] ---

Batzz, attack the fighter!

[17:11] ---

It's no use!

[17:12] ---

Sahb Raj's ability, activate!

[17:15] ---

Control Batzz once again!

[17:20] ---

Here we go!

[17:25] ---

This is my smirking face.

[17:26] ---

My victory is close at hand.

[17:28] ---

Magoroku! Look in front of you, geh.

[17:31] ---

You've got some nerve!

[17:33] ---

I cast. Black Dragon Shield!

[17:36] ---

I'm not done yet!

[17:37] ---

What?

[17:37] ---

Don't underestimate me!

[17:39] ---

Why me?

[17:42] ---

But as long as I don't drop below 5 life,
I won't get hit with the X Tempest Buster.

[17:53] ---

Gao in Tasuku! In an attempt to release the X Tempest Buster,
he keeps cutting away at his opponent's life points!

[17:58] ---

Double Attack!

[18:00] ---

I cast. Midnight Shadow.

[18:03] ---

I have 6 life.

[18:05] ---

As it stands, you can't use your lifeline,
the X Tempest Buster.

[18:09] ---

You and your smart-alec mouth.

[18:11] ---

Hey, kid! Isn't there anything we can do?

[18:14] ---

Yeah! Leave it to me!

[18:16] ---

Huh?

[18:17] ---

This is bad, geh.

[18:18] ---

I'm getting goosebumps, geh.

[18:19] ---

I cast! Military Tactics, Two-Stage Plan!

[18:26] ---

Gao in Tasuku chooses this moment to
cast Military Tactics, Two-Stage Plan!

[18:30] ---

Due to its effect, Batzz is
able to attack again!

[18:34] ---

If my life points get reduced now,
I'll be hit with the X Tempest Buster!

[18:39] ---

Batzz! Attack the fighter!

[18:46] ---

W-Wait! Time out!

[18:51] ---

Here it comes!

[18:53] ---

President Shido's finally at 4 life!

[18:55] ---

That means the X Tempest Buster is a go!

[18:59] ---

Final Phase!

[19:06] ---

That's... Gao Mikado?

[19:08] ---

What in the world is going on?

[19:10] ---

Kid!

[19:11] ---

So that's what was going on!

[19:13] ---

What is it?

[19:14] ---

All this time, I've been
trying to puzzle it out.

[19:16] ---

The reason that Gao became
unable to leave Tasuku's body.

[19:20] ---

This isn't how it was supposed to be!

[19:23] ---

Looks like you're going
to lose, Magoroku, geh.

[19:25] ---

The smartest thing to do in this
situation is to beat a retreat, geh.

[19:28] ---

No way! Not fair!

[19:30] ---

As a friend...

[19:32] ---

And as a friendly rival...

[19:33] ---

Tasuku has strong feelings for Gao.

[19:36] ---

That was the cause.

[19:38] ---

Through Buddyfighting, Tasuku's
feelings have become heightened.

[19:43] ---

By now, Tasuku is one
with Gao, in body and soul.

[20:00] ---

I cast!

[20:10] ---

Impact!

[20:14] ---

Thunder Lance!

[20:15] ---

X Tempest!

[20:18] ---

Buster!

[20:23] ---

Gao's Impact, the Thunder Lance X Tempest

Buster, smashes into President Shido!

[20:27] ---

Game End!

Winner, our very own Gao!

[20:31] ---

All right!

Thank you very much!

[20:34] ---

Or so I thought, but it's

Master Tasuku after all!

[20:37] ---

Oh, I have no idea

what's going on right now!

[20:39] ---

I feel like I might be

able to get out now!

[20:42] ---

Get out already!

[20:45] ---

I did it!

[20:46] ---

Whoa there.

[20:47] ---

Senior Tasuku?

[20:49] ---

My mighty power

flowed into him, after all.

[20:53] ---

Are you all right, Senior Tasuku?

[20:56] ---

Gao... I can finally see you, too.

[21:01] ---

I'm terribly sorry, Gao.

[21:02] ---

In the end, I wasn't able to find any
clues on how to return you to normal.

[21:06] ---

But once President Shido acknowledged losing the Buddyfight,
he agreed to cancel the use of those weird uniforms.

[21:12] ---

I kind of wanted to try them on a little.

[21:14] ---

This is why I can't stand doofuses.

[21:18] ---

This is all thanks to
Senior Tasuku and Bazz.

[21:22] ---

The kid's Miracle Life points...

[21:23] ---

Have reached full capacity!

[21:28] ---

Gao is...

[21:29] ---

Is he really going to go back to normal?

[21:32] ---

Looks like that weird old man
was telling the truth!

[21:34] ---

Thank you, all of you!

[21:36] ---

I think I'm going to be okay!

[21:38] ---

Bazz!

[21:39] ---

What?

[21:41] ---

Hurry up and go back to normal.

[21:43] ---

I owe you one!

[21:45] ---

Thank you!

[21:48] ---

Honestly.

[21:50] ---

You massive fool.

[21:52] ---

You caused me no end of trouble.

[21:54] ---

I'm...

[21:55] ---

I'm...

[21:56] ---

I'm not happy or anything!

[22:00] ---

Big Boss! You have to control your power!

[22:08] ---

Kid!

[22:09] ---

Why aren't you back to normal?

[22:15] ---

Hey, hey!

[22:16] ---

Zero?

[22:18] ---

Because Batzz destroyed
the Buddy Police facilities...

[22:22] ---

The Miracle Life points returned to zero.

[22:25] ---

You've only got all of tomorrow
left until the clock runs out!

[22:28] ---

Are you going to be okay?

[22:30] ---

This is going to be quite the pickle...

[22:35] ---

What are we gonna do, Batzz?

[22:36] ---

What are we gonna do?

[22:38] ---

...What are we gonna do?

[22:40] ---

This is today's most powerful card!

[22:43] ---

Bone Master, Rebel Gallows!

[22:46] ---

By putting Gallows in the Rest position, you can make
an enemy monster attack your opponent fighter.

[22:52] ---

It also has the ability to Stand one time, so you
can repeatedly control your enemy monsters!!

[22:58] ---

Now, today we're going to do
Buddy Rock Paper Scissors again!

[23:00] ---

Batzz, I'm counting on you!

[23:03] ---

Buddy Rock Paper Scissors!
Rock Paper Scissors...

[23:06] ---

Go!

[23:07] ---

You've started playing Rock Paper
Scissors normally recently, huh?

[24:40] ---

We're out of time.

[24:41] ---

Please, Batzz. You've got to find a way
to bring my Miracle Life up to 10.

[24:45] ---

Huh? Is it just me,
or am I turning clearer?

[24:48] ---

Next episode: Time Limit!
The Day That Gao Stops Existing!

[24:52] ---

Join us for a Buddyfight!

Revision #1

Created 2026-06-20 23:34:22 UTC by whimsee

Updated 2026-06-20 23:34:22 UTC by whimsee